異文化言語教育評価論

- 3. A sample detailed specification for a reading test
- high-stakes test では同じ形式のテストを作成する必要があるため、詳細なテスト仕様書が必要になる。 ⇔ ただし詳細なテスト仕様書は、教室内での評価に関しては問題がある (Sec. 4 参照)

Framework

3.1 Test purpose and target audience

(ex.) 移民労働者を対象とした読解力テストの場合

- 対象: 以下を除く移民労働者 (framework は<u>テストの対象外</u>を示す)
- ・ その国での滞在期間が3年以上の移民(既に求職・社会福祉サービスを受けられる言語能力がついている)
- ・ 18 歳未満の移民 (子供を労働させてはいけないから?)
- 目的: (a) 仕事を探すのに必要な言語能力やコミュニケーション能力があることを確認する
 - (b) 社会福祉サービスを申請する際、長期にわたって必要になる ESOL の水準を決める

3.2 General description

- テスト対象者が読解を行う主な目的: 雇用や社会福祉サービスに関する簡単な情報を探す
- 最低限の読解だけが必要: 文法的結束性 (代名詞、置き換え表現)、情報の読み取りに必要な読解スキル (スキャニング、スキミング)、論理関係 (原因と結果、手段と成果)
- 高度な読解は不要 (e.g., 複数テキストの統合、楽しむための読解、批判的な読解)
- 背景知識による影響は日常生活に関するものに限定されるべき
- 言語知識は基本的な読解に関するものに限定されるべき
- (ex.) 上位 2000 語と仕事特有の語彙 (専門用語にならない範囲で)
- ⇒ general description は測定すべきものとそうでないものを示す (e.g., 滞在期間が短い移民が習得しておらず、かつ早急に必要にならないもの)

3.3 Prompt attributes

- テキストは具体的な事実が書いてあるものを使用する
- テキストタイプとジャンル:複雑なものは除く(e.g., 論説文、意見文、物語文)

Description	広告、求人情報、通知書、標識、道順案內
Procedures	公共情報誌
Recounts	新聞記事

- トピック: 雇用、余暇、健康、旅行、宿泊、買い物など
- Flesh-Kincaid Reading Ease は 40 以上、語数は 150 語以下
- ⇒ テキストタイプのテンプレとテキスト例は pp. 142-143 参照

3.4 Response attributes

■ 今回のテスト対象者にとって L2 産出を伴う問題は難しすぎるので、解答方法は 4 択問題に限る。テスト項目は雇用や社会福祉サービスに必要な基本的な読解を測定するものといえる。

3.5 Item specifications

- 単語認識問題の問題文は、目標語付近の語やその同義語を含む。テキスト中の語を含む場合の方が易しい。
- 照応を問う問題の場合、目標語はその照応元から 2 文以内のものにするのが望ましい。錯乱肢は目標語付近の名詞句から作成し、目標語より照応元に近い場合もある。
- テスト項目は日付、時間、数字、事実、出来事、名前に焦点を当てるべきである。

3.6 Assembly specification

■ 今回のテストの目的は、来たばかりの移民労働者に英語のサポートをすることである。言語プログラムの資源は限られているので、本当に必要な人だけをクラスに割り振る必要がある。 $\rightarrow r>.80$ の信頼性を目指す。

■ 制約

- ・ テスト形式の制約: 10 テキストに 50 のテスト項目を作成する
- ・ テキストの制約: 5 description texts, 3 procedure texts, and 2 recount texts
- ・ トピックの制約: 雇用と社会福祉サービスのサブカテゴリーから 5 テキストずつ選定する
- ・ テキスト―テスト項目の制約: 各テキストに5つのテスト項目をつける

3.7 Delivery specification

- 紙媒体で、各ページにテキスト1つと5つほどのテスト項目を載せる。フォントは12pt.の Times New Roman に統一し、テスト時間は75分とする。
- assembly specification はテストに関連するテキストタイプやトピックがよく反映され、各コードの項目から 最低1つが含まれているか確認するものである。これにより各テストは内容・難易度ともに均質になる。

4. Granularity

- <u>high-stake test</u>では、テキストやテスト項目が目的にあっていることを保証しなければならないため、3 節のように<u>詳細なテスト仕様書</u>が必要になる。
 - ⇔ しかし教師にとって、詳細なテスト仕様書を常に作成することは不可能である。
 - ⇔ 詳細なテスト仕様書により、テストデザインにおいて教師の創造性が制限されてしまう。
 - ⇒ 教師が詳細なテスト仕様書に書かれたことしか教えなくなり、カリキュラムの効果が限られてしまう。
- ⇒ <u>教室の評価</u>では <u>general description とテスト項目例にとどめた仕様書</u>を使うことで (p. 148 参照)、テストデザインで重要なことを概観し、かつ教師による創造的なテストデザインの余地も残すことができる。
- こうした中程度のテスト仕様書は多様な評価方法に修正可能で、多彩な例は詳細な仕様書より教室現場で役に立つ。
- 指導や評価のタスクデザインを考える際、中程度の仕様書のことばで教師の手引となることばは、speclish と呼ばれる。

Activities 5.3 Writing an item to spec II

■ 移民労働者が求職したり社会福祉サービスを受けるのに必要な読解力を測るテストとして、p. 142 のテキストタイプ以外には適切なものを見つける。そして 3~5 のテスト項目を作成し、それらをコーディングする。

AARP Driver Safety Program Constance Sanders Heard, Human Resources Division, x1-2281

The four-hour summer course is the formally noted 55 Alive provided by AARP. MCG Health Inc. is sponsoring this course—to help those who need a course renewal and others who would like to take the course for the first time and save some automobile insurance money. It is not a driving course, but a classroom refresher. You do not have to belong to the AARP to participate. For those of you who have taken it before, remember you must renew your certification every three years. The course will be held in room A 76 in the Natatorium Building. (110 words; Flesh-Kincaid Reading Ease; text type: A3-E2)

(JACET 8000 の語彙レベル)

AARP_0 Driver_1 Safety_2 Program_1

Constance_0 Sanders_0 Heard_1, Human_1 Resources_1 Division_2, x1-_02281

The_1 four_1-hour_1 summer_1 course_1 is_1 the_1 formally_4 noted_1 55 Alive_2 provided_4 by_1 AARP_0. MCG_0 Health_1 Inc_0. is_1 sponsoring_3 this_1 course_1—to_1 help_1 those_1 who_1 need_1 a_1 course_1 renewal_5 and_1 others_1 who_1 would_1 like_1 to_1 take_1 the_1 course_1 for_1 the_1 first_1 time_1 and_1 save_1 some_1 automobile_8 insurance_4 money_1. It_1 is_1 not_1 a_1 driving_5 course_1, but_1 a_1 classroom_3 refresher_0. You_1 do_1 not_1 have_1 to_1 belong_2 to_1 the_1 AARP_0 to_1 participate_3. For_1 those_1 of_1 you_1 who_1 have_1 taken_1 it_1 before_1, remember_1 you_1 must_1 renew_5 your_1 certification_0 every_1 three_1 years_1. The_1 course_1 will_1 be_1 held_1 in_1 room_1 A_1 76 in_1 the_1 Natatorium_0 Building_1

Lv. 1-8「500 語」「1000 語」「2000 語」「3000 語」「4000 語」「5000 語」「6000 語」「7000 語」「8000 語」

- Q1. Where will be the program held? (type $3 \cdot A$)
- (a) In room A 67 in the AARP Building. (b) In room A 76 in the MCG Health Inc. Building.
- (c) In room 76 in the Natatorium Building. (d) In room A 67 in the Driving School Building.
- Q2. MCG Health Inc. helps you to: (type 4 · A2)
- (a) save money (b) participate in AARG (c) renew your certification (d) have driving lessons
- Q3. You must renew your certification if you have taken what? (type 2 · A2)
- (a) the insurance (b) the car (c) the course (d) the sponsor
- my impression: The specifications are a little too restrictive to me. However, I didn't find severe a problem in the coding system. It was at the moderate granularity.

Activities 5.4 Reverse engineering $\, \mathrm{I\hspace{-.1em}I\hspace{-.1em}I} \,$

■ pp. 156-157 のテストを見て、それらからに合う仕様書を考える。テスト項目をどの程度細かく規定するか考える。

p. 156

Text title	Brochure	Brochure		
Text type	A Description	1 Advertisement		
		2 Job announcement		
		3 Notice		
		4 Sign		
		5 Directory		
	B Procedure	1 Public information leaflet		
		2 Form		
	C Recount	1 News item		
Topic	D Employment	1 Work		
	E Social Needs	2 Leisure		
		3 Health		
		4 Travel		
		5 Accommodation		
		6 Shopping		

1.

Item type 1	Word Recognition			
Frequency	(A)1000	(B) 2000	(C) 3000	(D) Off list
Stem	(1) Words from text		(2) Synonyms or para	aphrase

the_1 city_1 walls_1 minister_2 church_1 viking_0 centre_1 shambles_0

2.

Item type 4	Understanding logical sequence clause	
Clause type	(A) Cause consequence (B) Instrument achievement	
Explicitness	(1) Marked	(2) Unmarked

3.

Item type 1	Word Recognition			
Frequency	(A)1000	(B) 2000	(C) 3000	(D) Off list
Stem	(1) Words from text		(2) Synonyms or paraphrase	

p. <u>157</u>

Text title	Brochure		
Text type	A Description	1 Advertisement	
		2 Job announcement	
		3 Notice	
		4 Sign	
		5 Directory	
	B Procedure	1 Public information leaflet	
		2 Form	
	C Recount	1 News item	
Topic	D Employment	1 Work	
	E Social Needs	2 Leisure	
		3 Health	
		4 Travel	
		5 Accommodation	
		6 Shopping	

4.

Item type 1	Word Recognition			
Frequency	(A)1000	(B) 2000	(C) 3000	(D) Off list
Stem	(1) Words from text		(2) Synonyms or para	aphrase

5..

Item type 3	Reading for factual information	
Reference	(A) Scan	(B) Skim

6.

Item type 3	Reading for factual information	
Reference	(A) Scan	(B) Skim

7.

Item type 3	Reading for factual information	
Reference	(A) Scan	(B) Skim